

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 143

PDF erstellt am: **24.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Allgemeinverbindlicherklärung betreffend das schweizerische Schlosser-, Eisenbau- und Rolladengewerbe. — Contrat collectif national des entreprises de serrurerie, de constructions métalliques et de fabrication de stores. — Contratto collettivo di lavoro per la professione del fabbro ferraio e del fabbro costruttore e per le fabbriche di saracinesche in Svizzera.  
Grand Hotel Regina GmbH., Adelboden.  
Kraftwerk Albigna Aktiengesellschaft in Liq., Vicosoprano.  
Baustahl AG. Schwaderloch in Liquidation, Schwaderloch.  
Fural-Plast S.A., con sede in Taverne.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 160989-161011.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Orientierung über den gebundenen Finanzverkehr. — Notice relative au service réglementé des paiements financiers. — Note informative concernenti il servizio disciplinato dei pagamenti finanziari.  
Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften (1. Nachtrag). — Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes (1<sup>er</sup> Supplément). — Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime (1<sup>o</sup> Complemento).  
Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (1. Nachtrag). — Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (1<sup>er</sup> supplément). — Casse cantonale di depositi che ricevono i versamenti sulle nuove azioni (1<sup>o</sup> complemento).  
France: Réglementation de l'importation.  
France: Taxe sur la valeur ajoutée.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief vom 25. Oktober 1950, von Fr. 8000, im 3. Rang auf der Liegenschaft Nr. 95 a des Katasterbuches Wenslingen, Schuldner Joh. Burri-Erny, Restaurant «Zur Eintracht», Wenslingen, eingetragen im Urkundenprotokoll Lit. N, Fol. 173, der Gemeinde Wenslingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (314<sup>a</sup>)

L i e s t a l, den 19. Juni 1956.

Obergerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 27. November 1924, von Fr. 4000, haftend im 2. Rang auf GB. Dietwil Nr. 155 und im 3. Rang auf GB. Sins Nrn. 558 und 559, lautend auf Rust Josef, 1918, Landwirt, von Walchwil, in Inwil, als Schuldner und Pfandigentümer und z. G. von Ehrler Josef und Clemenz, Immensee, als Gläubiger.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, d. h. bis 16. Juni 1957, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt würde. (307<sup>a</sup>)

Muri, den 11. Juni 1956.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief, datiert 23. März 1931, ursprünglich über Fr. 20 000.—, am 27. Februar 1934 ermässigt auf Fr. 10 000.—, lautend auf Frau Berta Schreilechner-Rudolf, geb. 1887, von Zürich, wohnhaft an der Winterthurerstrasse 36, in Zürich 6, mit Zustimmung ihres Ehemannes Josef Schreilechner, wohnhaft daselbst, lastend im III. Range auf einem Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Hofraum und Garten an der Rotachstrasse 28, in Zürich, Kat.-Nr. 3203 des Grundbuchamtes Wiedikon-Zürich (heutige Schuldner und Pfandigentümer: die Erben des Adam Götz; letztbekannter Titelinhaber: Gustav Truninger).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (32<sup>a</sup>)

Zürich, den 12. Oktober 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes von Appenzel A.-Rh. werden folgende Schuldbriefe und Zedel als vermisst ausgeschrieben:

1. Fr. 1000.— Inhaber-Schuldbrief mit Vorgang von Fr. 7000.—, Zinsfall 1. Juni, errichtet am 20. Februar 1928, Pfandprotokoll III, Seite 2, Zedelkopierbuch Bd. R, Nr. 5645, urspr. Schuldner Ernst Graf, haftend auf Liegenschaft Nr. 448 des Karl Kellenberger, im Leuchen, Walzenhausen.
2. Fr. 1500.— Inhaber-Schuldbrief mit Vorgang von Fr. 5500.—, Zinsfall 1. Juni, errichtet am 24. Juni 1925, Pfandprotokoll II, Seite 208, Zedelkopierbuch Bd. R, Nr. 5547, urspr. Schuldner Walter Bänziger-Rohner, haftend auf Liegenschaft Nr. 409 A des Konrad und der Paula Rohner, Wilen, Walzenhausen.
3. Fr. 1000.— Inhaber-Schuldbrief mit Vorgang von Fr. 4000.—, Zinsfall 1. Mai, errichtet am 22. März 1932, Pfandprotokoll II, Seite 38, Zedelkopierbuch Bd. S, Nr. 5805, urspr. Schuldnerin Laura Sonderegger-Schiess, haftend auf Liegenschaft Nr. 256 des Hans Wiesendanger, Heldwies, Walzenhausen.
4. Fr. 2000.— liegend abzinsiger Zedel, mit Fr. 9000.— Vorgang, Zinsfall 2. Februar, errichtet am 31. März 1898, Pfandprotokoll I, Seite 205, Zedelkopierbuch Bd. J, Nr. 3633, urspr. Schuldner Robert Kellenberger, Fr. 4000.— liegend abzinsiger Zedel, mit Fr. 11 000.— Vorgang, Zinsfall 2. Februar, errichtet am 15. September 1898, Pfandprotokoll I, Seite 205, Zedelkopierbuch Bd. J, Nr. 3653, urspr. Schuldner Robert Kellenberger, beide haftend auf Liegenschaft Nr. 174 A des Ernst Meier, Metzger, Sonnenberg, Walzenhausen.
5. Fr. 1200.— Handwechsel, mit Fr. 9735.— Vorgang, Zinsfall 1. Juni, errichtet am 29. Juni 1905, Pfandprotokoll II, Seite 196, Zedelkopierbuch Bd. K, Nr. 4313, urspr. Schuldner Jakob Künzler-Kellenberger, haftend auf Liegenschaft Nr. 400 des Jakob Künzler-Hohl, Oberwilen, Walzenhausen.
6. Fr. 1000.— liegend abzinsiger Zedel, mit Fr. 3185.50 Vorgang, Zinsfall 25. Juli, errichtet am 30. August 1878, Pfandprotokoll Bd. II, Seite 194, Zedelkopierbuch Bd. G, Nr. 2244, urspr. Schuldner Heinrich Niederer, haftend auf Liegenschaft Nr. 398 des Ernst Kellenberger-Klee, Oberwilen, Walzenhausen.
7. Fr. 500.— liegend abzinsiger Zedel, mit Fr. 3500.— Vorgang, Zinsfall 1. November, errichtet am 24. September 1894, Pfandprotokoll Bd. II, Seite 148, Zedelkopierbuch Bd. J, Nr. 3362, urspr. Schuldner Johann Jakob Heilerle, haftend auf Liegenschaft Nr. 357 des Ernst Graf-Kellenberger, im Bild, Walzenhausen.
8. Fr. 500.— liegend abzinsiger Zedel, mit Fr. 4700.— Vorgang, Zinsfall 25. Juli, errichtet am 3. Mai 1888, Pfandprotokoll I, Seite 117, Zedelkopierbuch Bd. H, Nr. 2908, urspr. Schuldner Jakob Staub, haftend auf Liegenschaft Nr. 101 des Emil Kellenberger, Franzenweid, Walzenhausen; Fr. 300.— Handwechsel mit Fr. 3355.— Vorgang, Zinsfall 2. Februar, errichtet am 6. August 1874, Pfandprotokoll I, Seite 116, Zedelkopierbuch Bd. G, Nr. 1952, urspr. Schuldner Johannes Lutz, auf Liegenschaft Nr. 100 des Emil Kellenberger, Franzenweid, Walzenhausen.
9. Fr. 4000.— liegend abzinsiger Zedel, ledig, Zinsfall 1. Januar, errichtet am 19. Dezember 1904, Pfandprotokoll Bd. I, Seite 72, Zedelkopierbuch Bd. K, Nr. 4227, urspr. Schuldner Ernst Sturzenegger, haftend auf Liegenschaft Nr. 66 A des Armin Bossart, Gütli, Walzenhausen.

Die allfälligen Inhaber der vorstehend bezeichneten Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterzeichneten Gerichtsstelle vorzulegen, ansonst die Titel gemäss Art. 870 ZGB und 981 ff. OR als kraftlos erklärt würden. (300<sup>a</sup>)

Trogen, 11. Juni 1956.

Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de la pécule hypothécaire au porteur du capital de Fr. 7000.— grevant l'article 2104 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, inscrite au volume 1929, sous N° 262, en date du 17 août 1929, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

L'immeuble appartient à M. Edmond Barben à La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, 11 juin 1956.

Le greffier du Tribunal:

(301<sup>a</sup>)

Alb. Graber.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne N° 514026 de la Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, au nom du Fonds pour l'entretien des tombes de la famille Imer, d'avoir à la produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (302<sup>a</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 11 juin 1956.

Le greffier du Tribunal:

Alb. Graber.

Nous, président du Tribunal I du district de Bienne, ordonnons au détenteur de la cédula hypothécaire de 250 000 fr. inscrite le 8 septembre 1938 à série I, N° 9159, en faveur de Gruen Watch Mfg Co SA, Bienne, grevant en 1<sup>er</sup> rang les immeubles N° 3348 et N° 3379 (ban de Bienne), de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année dès la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (309<sup>a</sup>)

Bienne, le 15 juin 1956.

Le président du Tribunal I du district de Bienne:  
Matter.

Le détenteur du titre N° 125106 du registre foncier de Lausanne: cédula hypothécaire au porteur du capital de 25 000 fr., intérêt maximum 6½ %, troisième rang, au porteur, inscrite le 2 juillet 1929, est sommé de me le produire jusqu'au 10 juillet 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (13<sup>a</sup>/57)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le détenteur des actions Erim S.A. N° 1 et 2, de 1000 fr. nominal chacune, avec coupons N° 1 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 15 janvier 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (315<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le président du Tribunal du district d'Oron somme les détenteurs inconnus des deux parts sociales nominatives de la Société de laiterie d'Oron-la-Ville, au capital de Fr. 750.— chacune, dont sont titulaires Pasche Gustave, à Oron-la-Ville, et Félix André, au dit lieu (sous la tutelle de M. Fritz Chevalley également à Oron-la-Ville) de se faire connaître au greffe du Tribunal du district d'Oron, dans un délai échéant le 13 décembre 1956, faute de quoi les titres en question pourront être annulés et remboursés aux titulaires. (306<sup>a</sup>)

Oron-la-Ville, le 1<sup>er</sup> juin 1956. Le président: André.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 132, 136 und 138 vom 9., 14. und 16. Juni 1955, im Bernischen Amtsblatt Nr. 45 vom 11. Juni 1955 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 23 vom 10. Juni 1955 erschienene Aufforderung wird hiemit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt:

Der Inhaber-Schuldbrief vom 1. September 1916, Belege G. Pf. Serie I, Nr. 3282, von Fr. 2000, haftend auf der Liegenschaft Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 2562 der Frau Katharina Brunner-Lauener, Rudolfs sel. Witwe, im Gärtli, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, wird als kraftlos erklärt.

Interlaken, 18. Juni 1956. (310) Der Gerichtspräsident I:  
Strebel.

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. SHAB. Nrn. 138, 139 und 141/1955 und Thurg. Amtsblatt Nr. 24 vom 14. Juni 1955) der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7500, datiert vom 13. September 1932, lastend auf den Grundstücken E. Bl. 104, 575 des Grundbuches Kreuzlingen-Emmishofen. Ursprüngliche Schuldnerin: Frau Wwe. Helene Volz-Sator, in Baden-Baden; heutiger Schuldner: Rudolf Volz, Kaufmann, Baden-Baden, nicht vorgelegt worden ist, wird er hiemit als kraftlos erklärt. (311)

Kreuzlingen, 18. Juni 1956. Gerichtspräsident Kreuzlingen:  
P. Wylder.

Folgender Schuldbrief ist kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 15. März 1935, von Fr. 15 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2774 im II. Rang, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Alfred Lüthi, Schuhmachermeister, in Solothurn. (312)

Solothurn, den 19. Juni 1956.  
Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

Le 19 juin 1956, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: Action du Crédit Foncier Vaudois N° 97130. (316)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le 19 juin 1956, j'ai prononcé l'annulation de: 1 livret d'épargne au porteur N° 23512 de la Caisse d'Épargne Cantonale du Crédit Foncier Vaudois, présentant un capital de 841 fr. 97. (317)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favey.

Le Juge-instructeur du district de Sion rend notoire que par décision du 18 juin 1956, il a prononcé l'annulation du titre suivant, conformément aux art. 983 et suiv. C.O.: un bon de dépôt de 1000 fr. à la Banque cantonale du Valais, remboursable le 19 février 1955 au nom de feue Christine Clivaz, née Crettol, à Randogne, ainsi que les 12 coupons attachés, aux échéances comprises entre le 19 février 1951 et le 19 février 1962. (313)

Sion, le 18 juin 1956. Louis Allet.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Juni 1956.

Magnus-Verlag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 795), Herausgabe von Druckerzeugnissen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 8. Juni 1956 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen.

15. Juni 1956.

Terrimo Terrain- und Immobilien A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1310), An- und Verkauf von Immobilien, insbesondere von Bauland usw. Die Prokura von Karl Fritz ist erloschen.

15. Juni 1956.

Konsumverein Horgen, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1954, Seite 1122). Die Unterschrift von Jakob Rettich ist erloschen. Walter Kern ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident und Konrad Keller nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist in den Vorstand als Aktuar gewählt worden Hans Frei, von Hagenbuch (Zürich), in Horgen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1956.

Dreschgenossenschaft Ottikon und Umgebung, in Gossau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. April 1942 und 24. April 1956 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Erleichterung und Verbilligung der bäuerlichen Arbeit durch gemeinsame Anschaffung, Unterhalt und Benutzung einer Dreschmaschine mit Binder- und Reinigungsanlage. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Es sind dies: Walter Kunz, von Wald (Zürich), in Gossau (Zürich), Präsident; Albert Albrecht, von und in Gossau (Zürich), Vizepräsident, und Johann Winterberg, von Roggliswil (Luzern), in Gossau (Zürich), Aktuar. Geschäftsdomicil: In Fuchsrüti-Ottikon (bei Walter Kunz).

16. Juni 1956. Chemisch-technische Produkte, landwirtschaftliche Apparate usw.

August Zollinger, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist August Zollinger, von Octwil am See, in Wädenswil. Handel mit chemisch-technischen Produkten, landwirtschaftlichen Apparaten und Geräten sowie Kolonialwaren. Gerberackerweg 17.

16. Juni 1956.

Gitterrost-Vertrieb Zürich, Walter Albiez, in Zürich (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 433), Vertrieb und Konstruktion von Gitterrosten und anderem technischem Baubedarf. Die Unterschrift von Fritz Stricker ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Alfred Geiger, von Ermatingen (Thurgau), in Schaffhausen.

16. Juni 1956. Hotel-Restaurant.

Hans Lehmann, in Mannedorf (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1954, Seite 1370), Betrieb des Hotels und Restaurants „Wildenmanns“. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rorschach (SHAB. Nr. 132 vom 8. Juni 1956, Seite 1480) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juni 1956. Strümpfe.

Frau Irma Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1954, Seite 330), Import von und Handel mit Nylon-Netz-Strümpfen. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

16. Juni 1956.

Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Fielles) (Canapificio Svizzero) (Swiss Twine Manufacturing Co.), in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1423). Dr. Rudolf Ernst ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf J. Ernst, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt statt Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Vizepräsident und Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Theodor R. Ernst; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Arthur Sulzer, von Schaffhausen, in Flurlingen, und Jakob Ringli, von Laufen-Uhwiesen (Zürich), in Flurlingen.

16. Juni 1956.

Metzgerei A. Schuppisser & E. Matter, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Wwe. Anna Schuppisser, geb. Ehrensperger, von Winterthur, in Winterthur 1, und Elsbeth Matter, geb. Schuppisser, von Muhen (Aargau), in Winterthur 1, diese mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Dezember 1952 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafterinnen führen Kollektivunterschrift. Metzgerei und Wursterei. Obertor 35.

16. Juni 1956.

TAPISA Teppichfabrik A.-G., in Bâretswil (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2825). Max Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Kündig ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

16. Juni 1956.

Naegely, Eschmann & Cie., A.-G., Lack- & Farbenfabrik, Chem. Produkt, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1954, Seite 1785). Die Prokura von Dr. Theophil Hirschi ist erloschen.

16. Juni 1956. Waren aller Art usw.

Lagos A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1953, Seite 1077), Einfuhr und Ausfuhr von Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Kinkelstrasse 2 in Zürich 6 (bei Hans Flachsmann).

16. Juni 1956.

Walter Brunner, Autobetrieb, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Walter Brunner, von Winterthur, in Hombrechtikon. Autotransporte. Zur Mühle, im Tobel.

16. Juni 1956. Rollschaufeln usw.

August Benz, Hanbagg-Apparate, in Schlieren (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1956, Seite 1114), Fabrikation von und Handel mit Rollschaufeln und Sackabfüllvorrichtungen Marke „Hanbagg“. Die Prokura von Rolf Kählin ist erloschen.

16. Juni 1956. Restaurant.

Johann Schnetzer, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1218), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

16. Juni 1956. Velos, Motorräder, Autos usw.

Hans Schor, in Bern, «Cosmos»-Velofabriklager und Motorräder, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1935, Seite 2658). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Fahr- und Motorrädern sowie Automobilen, «Cosmos»-Fabriklager, Reparaturwerkstätte und Fahrzeugexperten.

16. Juni 1956.

Institut Humboldtianum, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2615). Aus dem Vorstand ist Martha Keller infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Vorstandsmitglied ist gewählt worden Dr. Walter Engeloeh, von Wattenwil, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Vorstandsmitglied.

16. Juni 1956.

Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), in Bern, mit Sitz des II. Departementes in Bern (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3319). Prof. Dr. Paul Keller, Präsident des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der Bundesrat hat am 1. Juli 1955 zum neuen Präsidenten des Direktoriums und Vorsteher des I. Departementes gewählt Dr. Walter Schwegler, bisher Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes. Er zeichnet mit voller Unterschrift zu zweien für sämtliche Sitze, Zweiganstalten und eigenen Agenturen der Bank. Zum neuen Mitglied des Direktoriums und Vorsteher des III. Departementes hat der Bundesrat in seiner Sitzung vom 30. September 1955 ernannt Dr. Max Iklé, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich). Er zeichnet mit voller Unterschrift zu zweien für sämtliche Sitze, Zweiganstalten und eigenen Agenturen der Bank.

18. Juni 1956. Technische Gummiwaren, Bodenbeläge usw.

Alfred Brügger, in Bern, Handel mit technischen Gummiwaren, Bodenbelägen und Sportartikeln (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1827). Neues Geschäftsdomizil: Scheibenstrasse 18. Weiteres Geschäftslokal: Blumenbergstrasse 51.

18. Juni 1956.

Siedlungs-Baugenossenschaft Burgfeld Bern, in Bern (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2658). Die Unterschrift von Johann Bühler ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bundesgasse 38 (beim Präsidenten Dr. W. Kolb).

18. Juni 1956.

Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern A.G., in Bern (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 854). Aus dem Verwaltungsrat sind Robert Kuhn, Präsident, und Hans Dreier, Mitglied, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Grütter, von Roggwil, in Bern, als Präsident und als Vertreter der Einwohnergemeinde Bern, sowie Hans Gasser, von Belp, in Bern, als Mitglied und als Vertreter des Staates Bern. Sie zeichnen kollektiv unter sich oder je mit einem der übrigen Berechtigten.

18. Juni 1956. Tee usw.

A. & W. Murbach, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Tee en gros, Handel mit Ueberseeerzeugnissen und Vertretungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1948, Seite 3247). Diese Kollektivgesellschaft hat sich durch den Tod des Gesellschafters Andreas Murbach aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der verbleibende Gesellschafter Walter Murbach, von Gächlingen (Schaffhausen), in Muri bei Bern, setzt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fort unter der Firma Indor Tee- & Kaffeimport Walter Murbach. Einzelprokura führt Marguerite Murbach, geb. Müller, von Gächlingen (Schaffhausen), in Muri bei Bern. Jetzige Geschäftsnatur: Tee- und Kaffeimport, Handel mit Ueberseeerzeugnissen und Uebernahme von Vertretungen verschiedener Art. Worbstrasse 191.

## Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

16. Juni 1956. Radioartikel, elektrische Apparate usw.

Edmund Bürki, Filiale in Zweisimmen, Handel mit Radioartikeln, Reparaturen von Radioapparaten, Installation von Verstärkeranlagen und von Telefonrundsprechapparaten, Handel mit elektrischen Apparaten, Vertrieb von Haushaltmaschinen und technischen Neuheiten, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1952, Seite 812), mit Hauptsitz in Glockenthal bei Thun. Die an Fritz Schütz erteilte Einzelprokura ist erloschen.

18. Juni 1956.

Genossenschaft Sesselbahn Lenk - Betelberg, in Lenk (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1948, Seite 1839). Die Unterschriften von Emil Burkhalter, bei diesem infolge Todes, und Willy Keller sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt der bisherige Beisitzer Hans Zwahlen, von Matten, in Lenk, zum neuen Sekretär: Emil Buchs, von und in Lenk, und zum Kassier: Gottfried Schläppi, von und in Lenk. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

## Bureau Burgdorf

16. Juni 1956. Garage, Velos, Nähmaschinen usw.

Hans Brunner, in Alchenflüh, Gemeinde Rüdtilgen-Alchenflüh, Garage, mechanische Auto-Reparaturwerkstätte, Velos und Nähmaschinenhandlung (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1930). Die Firma wird wegen Verkaufs des Geschäftes gelbacht.

## Bureau Fraubrunnen

19. Juni 1956.

Dorfkäsereigenossenschaft Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1438). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Kassier Alfred Wymann, dessen Unterschrift erloschen ist. An dessen Stelle wurde gewählt als Kassier: Hans Läng, von und in Utzenstorf. Der Kassier zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten.

## Bureau Nidau

16. Juni 1956. Galvanisieranstalt, Metallwaren.

Gehr. Gehri, Nickelage-Chromage, Aegerten, in Aegerten, Betrieb einer Galvanisieranstalt und Fabrikation von Metallwaren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1945, Seite 1762). Die Gesellschafter Otto Gehri und Erich Gehri vertreten die Gesellschaft von nun an mit Einzelunterschrift. Die Gesellschafter Otto Gehri und Herbert Gehri haben ihren Wohnsitz nach Aegerten verlegt.

16. Juni 1956. Uhren.

Fabrique d'horlogerie A. Gerber S.A., in Nidau, Fabrikation von und Handel mit Uhren und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1952, Seite 802). Juliette Gerber-Morgenthaler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Raoul Maurice Gerber, von Sumiswald, in Nidau (bisher). Er zeichnet einzeln.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Juni 1956.

Käsereigenossenschaft Häuslenbach, in Häuslenbach, Gemeinde Oberthal (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2962). Der Präsident Hans Lehmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident Albert Schöni; zum Vizepräsidenten Fritz Steiner, von Lützelflüh, in Winkel, Gemeinde Oberthal. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

## Bureau Thun

16. Juni 1956. Radio, Elektroartikel, Photovergrößerungen.

Hermann Keller, in Thun, Radiogeschäft und Handel mit Elektroartikeln (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1251). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur noch bei den Handel mit kunsthandwerklichen Vergrößerungen von Photographien unter dem Namen «edifa».

## Luzern — Lucerne — Lucerna

15. Juni 1956.

Gewerbe-Baugenossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2126). Die Unterschrift von Johann Skell ist infolge Todes erloschen. Neu wurde als Kassierin in den Vorstand gewählt Bertha Skell-Willmann, von und in Luzern. Sie zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

15. Juni 1956. Haushaltapparate usw.

Rotach & Co., in Luzern, Haushaltapparate usw. (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2251). Neue Adresse: Morgartenstrasse 3.

15. Juni 1956.

Viehziehtgenossenschaft Hitzkirchertal, in Hitzkirch (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1952, Seite 1118). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 21. März 1954 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht vom 12. Mai 1948 und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu vom 19. August 1948 in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

16. Juni 1956.

Gewerbank Luzern, Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Der Verwaltungsrat hat an Erwin Mutter, von Kriens, in Luzern, Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

5. Mai 1956. Bäckerei.

A. Birchler, in Einsiedeln, Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1937, Seite 2050). Die Firma lautet nun: Albert Birchler, Bäckerei und Lebensmittel.

15. Juni 1956.

Kunststoffpresswerk Steinen, Spietig & Co., in Steinen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 14. Juni 1956 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Hans Spietig, von und in Sachseln (Obwalden), und Josef Weber, von Freienbach, in Steinen. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 ist Karl Elsener, von Zug, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Fr. 15 000 sind durch Maschinen und Werkzeuge im Werte von Franken 15 000 gemäss Inventar vom 14. Juni 1956 liberiert. Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln.

15. Juni 1956. Wein, Spirituosen.

Th. Schuler & Cie., in Schwyz, Wein- und Spirituosenhandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1946, Seite 2080). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Theodor Schuler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Firma lautet nun Schuler & Cie.

15. Juni 1956. Plastik- und Gummiartikel, Textilwaren, chem. Produkte, Möbel.

Josef Schatt-Henzi, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Josef Schatt-Henzi, von Unteriberg, in Einsiedeln. Seine Ehefrau, Donata Schatt-Henzi, von Unteriberg, in Einsiedeln, führt Einzelprokura. Handel mit Plastik- und Gummiartikeln, Textilwaren, chemischen Produkten und Möbeln. Nordstrasse 3.

## Ohwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

12. Juni 1956.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Flüeli-Ranft, in Flüeli, Gemeinde Sachseln (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 760). Josef von Flüe, von und in Sachseln (Flüeli), ist in den Vorstand gewählt worden; er zeichnet als Aktuar kollektiv mit dem Präsidenten. Wegen Rücktrittes ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden Josef Degen; seine Unterschrift ist erloschen.

## Freihurg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

16 juin 1956. Garage.

Genre S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 4 juin 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'exploiter le garage des Alpes jusqu'ici propriété d'Alexis Genre. Elle peut faire toutes opérations mobilières ou immobilières, financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. au porteur, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. La Feuille officielle suisse du commerce est l'organe pour les publications prescrites par la loi. Les autres publications se font dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». En tant que la société connaît les noms et les adresses de tous les actionnaires, les communications aux sociétaires peuvent aussi se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Est désigné comme administrateur unique: Pierre Genre, de et à Fribourg, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Siège de la société: Avenue du Midi.

18 juin 1956.

Stuag Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A., succursale de Fribourg (FOSC. du 11 février 1955, N° 35, page 403), avec

siège principal à Berne. La maison a conféré au Dr Hans Hammer, de et à Soleure, procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

*Bureau Tafers (Bezirk Sense)*

16. Juni 1956. Wein, Lebensmittel, Textilien usw.  
**Robert Rappo**, in Düringen, Spezialehandlung und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1929, Seite 1270). Jetzige Geschäftsnatur: Detail- und Engroshandel mit Weinen und Spirituosen sowie Handel mit Lebensmitteln und Textilien.

18. Juni 1956. Hotel.  
**Carrel Eugen**, in Rechthalten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eugen Carrel, von und in Rechthalten. Betrieb des Hotels Sternen.

18. Juni 1956.  
**L. Roggo & Cie.**, Veloaufsicht (L. Roggo & Cie., Surveillance des vélos), in Düringen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1938, Seite 2658). Nach erfolgter Auflösung und durchgeführter Liquidation wird diese Kollektivgesellschaft gelöst.

18. Juni 1956. Bäckerei, Futter.  
**Albin Tornare**, in Rechthalten, Bäckerei und Futterhandlung (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1934, Seite 2786). Diese Einzelfirma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

18. Juni 1956.  
**Käsereigenossenschaft Wolperwil**, in Wolperwil, Gemeinde St. Ursen (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1955, Seite 447). Die Unterschrift von Ernst Zbinden ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Ruedi Leuenberger, von Melchnau, in Hasli, Gemeinde St. Ursen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten Christian Fahrni oder dem Sekretär Leo Baeriswyl.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Grenchen-Bettlach*

15. Juni 1956.  
**Reithalle Grenchen**, in Grenchen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2623). Otto Wyss ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis wird gelöst. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt: Hans Krenger, von Rüti (Bern), in Pieterlen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Juni 1956. Restaurant.  
**W. Gafner**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Schwyzerhüsli» (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1026). Die Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

*Bureau Kriegstetten*

15. Juni 1956.  
**Cement- und Kalkfabriken R. Vigier**, Aktiengesellschaft (Fabriques de ciment et de chaux R. Vigier, société anonyme), im Wilibhof bei Luterbach, Gemeinde Deitingen (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2435). Die Gesellschaft hat laut Beschluss der Generalversammlung vom 7. Juni 1956 ihre Firma wie folgt abgeändert: Cementwerke Vigier AG (Ciments Vigier SA) (Vigier Cement Ltd.). Die Statuten wurden entsprechend geändert.

*Bureau Olten-Gösgen*

16. Juni 1956. Chemisch-technische Produkte, Stahlspäne usw.  
**Strub & Co. A.G.**, in Olten, chemisch-technische Produkte, Stahlspäne usw. (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3151). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reiden (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1956, Seite 1510) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gestrichen.

16. Juni 1956. Liegenschaften-Vermittlungen.  
**K. Füg**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Kilian Füg, von Hauenstein-Ifenthal, in Olten. Liegenschaften-Vermittlungen. Seidenhofweg 73.

*Bureau Stadt Solothurn*

15. Juni 1956. Ebauches, Uhren.  
**Roamer Watch Co. S.A.**, in Solothurn, Fabrikation von Ebauches, Uhren, Bestandteilen und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1955, Seite 2471). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Walter Born, von Balsthal, in Solothurn.

15. Juni 1956.  
**Stuag**, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 27), mit Hauptsitz in Bern. An Dr. rer. pol. Hans Hammer, von und in Solothurn, ist für das Gesamtunternehmen Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

15. Juni 1956.  
**Vereinigung Schweizerischer Gärungssig-Fabrikanten** (Association Suisse des Fabricants de Vinaigre fermenté), in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1955, Seite 1003). Franz Lanzano ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Walter Essig, von Basel, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten der Verwaltung, oder dem Sekretär.

*Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna*

8. Juni 1956. Liegenschaften, usw.  
**Aktiengesellschaft Burgrain**, in Frenkendorf, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1941, Seite 1110). Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Annullierung von 60 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 40 000 und gleichzeitig durch Ausgabe von 60 neuen Aktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat Paul Sacher-Stehlin ist nun Dr. h. c.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

14. Juni 1956. Gärtnerei usw.  
**Hans Käser-Müller**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Käser-Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Gärtnerei, Blumen- und Gartenbaugeschäft. Kasinogässchen 20 und Oberstadt 12.

15. Juni 1956.  
**Glasmanufaktur A.-G. Schaffhausen** (Manufacture de verre S.A. Schaffhouse) (Glass-Factory Ltd. Schaffhausen [Switzerland]) (Manifattura di vetro S.A. Sciaffusa), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1955, Seite 2011). An Jacques Hallauer, von und in Schaffhausen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

16. Juni 1956. Restaurant.

**Frau Ida Rappold-Eggli**, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ida Rappold-Eggli, von und in Schaffhausen. Der Ehemann Eugen Rappold, mit dem sie in allgemeiner Gütergemeinschaft lebt, hat zugestimmt. Restaurant «Seidenhof». Hochstrasse 20.

*Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.*

18. Juni 1956. Nähmaschinen usw.  
**Karl Künzler & Co.**, Elna-Vertretung, in Teufen, Vertretungen, insbesondere von «Elna»-Nähmaschinen sowie von andern Haushaltapparaten und -maschinen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1954, Seite 2319). Durch Verfügung vom 30. Mai 1956 wurde über diese Kollektivgesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

24. Mai 1956.  
**Edelschweinezuchtgenossenschaft Rheintal**, in Widnau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 3. Oktober 1954/18. März 1956 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verbesserung und Ausbreitung der Schweinezucht im Genossenschaftsgebiet, insbesondere durch Zucht und Haltung des grossen, weissen Edelschweines, gemeinschaftliche Haltung und Ankauf vorzüglicher Vätertiere der Edelschweinerasse, Auswahl und Bezeichnung der besten Zuchttiere sowie durch Eintragung derselben in ein Zuchtbuch. Es werden Anteilscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen werden im «St. Galler Bauers» veröffentlicht und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Hans Kaufmann, von und in Berneck, ist Präsident; Anton Oesch, von Balgach, in Widnau, Aktuar, und Fritz Ritter, von und in Altstätten, Kassier. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Birkenstrasse 889 (bei Anton Oesch-Köppel).

16. Juni 1956. Stahlwaren usw.  
**Eugen Bänziger-Thalman**, in Rheineck, Handel mit Stahlwaren und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1932, Seite 2402). Die Firma lautet nun Eugen Bänziger.

16. Juni 1956. Textilien.  
**Franz M. Rhomberg A.G. Berneck**, in Berneck, Handel mit Textilien aller Art (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1955, Seite 924). Die Einzelprokura von Oskar Rhomberg sen. ist infolge Todes erloschen.

16. Juni 1956. Metzgerei.  
**Michael Oswald-Gadmer**, in Mels. Inhaber der Firma ist Michael Oswald-Gadmer, von Ilanz (Graubünden), in Mels. Metzgerei, Wursterei, Hintergasse 115.

18. Juni 1956.  
**Milchverband St. Gallen-Appenzell**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 928). Die Unterschrift von Gustav Hüppi ist erloschen. Der bisherige 2. Vizepräsident Alfons Schwizer wurde zum 1. Vizepräsidenten ernannt und das bisherige Vorstandsmitglied Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Oberhelfenschwil, zum 2. Vizepräsidenten. Der Präsident oder einer der beiden Vizepräsidenten zeichnet zu zweien mit einem weiteren Mitglied des leitenden Ausschusses.

18. Juni 1956. Milch, Schweinemast.  
**Josef Manser-Graf**, in St. Gallen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1950, Seite 2819). Der Firm inhaber wohnt in Mörschwil. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Schweinemästerei.

18. Juni 1956. Konfiseriewaren usw.  
**Erismann & Cie**, in Rheineck, Confiserie- und Waffelfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1934, Seite 2290). Die Kommanditärin Gertrud Erismann wohnt nun in Rheineck. Die Kommanditistin Dora Erismann heisst nach Verheiratung nun Dora Löliger-Erismann und ist Bürgerin von Basel.

18. Juni 1956.  
**Allgemeine Konsumgenossenschaft Flums**, in Flums (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1953, Seite 1642). Die Unterschriften von Justus Bless, Johann Bless, Josef Gantner und Paul Klauser sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Justus Wildhaber, als Präsident; Eugen Bless, als Vizepräsident; Johann Willi als Aktuar, alle von und in Flums; und Paul Hobi, von Walenstadt, in Flums, als Verwalter. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; Kassier und Verwalter zeichnen einzeln.

*Graubünden — Grisons — Grigioni*

16. Juni 1956. Bäckerei.  
**Benedikt Schmid**, in Ilanz, Bäckerei (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1941, Seite 1975). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Juni 1956. Hotel.  
**B. Conradin-Preiswerk**, in Sta. Maria i/M., Betrieb des Hotels «Schweizerhof» (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2124). Diese Firma ist infolge Abtretung des Hotelbetriebes erloschen.

16. Juni 1956. Hotel.  
**M. J. Conradin**, in Sta. Maria i/M. Inhaber dieser Firma ist Manfred Jürg Conradin-Oeller, von Sent, in Sta. Maria i/M. Betrieb des Hotels «Schweizerhof».

16. Juni 1956. Asbestwaren usw.  
**Caviezel Landquart AG.**, in Landquart, Gemeinde Igis, Vertrieb von technischen Industriebedarfsartikeln, insbesondere Asbestwaren, Dichtungs- und Isoliermaterialien usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1955, Seite 2258). Guido Caviezel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1956.  
**Hof Maran Hotel A.G.**, in Arosa (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1428). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Reto Badrutt, von Pagig, in Arosa. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Juni 1956. Hotel.  
**Traugott Halder**, in Maran, Gemeinde Arosa, Sporthotel (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1925, Seite 2159). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Hotels erloschen.

18. Juni 1956. Schreinerei.  
**Gebr. Fliri**, in Samedan. Unter dieser Firma sind Gebhard und Bruno Fliri, beide von Häggenschwil (St. Gallen), in Samedan, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1953 ihren Anfang nahm. Bau- und Möbelschreinerei.

18. Juni 1956. Bäckerei.

**Frau L. Marugg**, in S - c h a n f, Bäckerei (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1949, Seite 699). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

### Aargau — Argovie — Argovia

16. Juni 1956.

**Buntweberei Gradmann-Strub A.G.**, in Zofingen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1196). Die Prokura von Heinrich Meier ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Erich Hösl, von Haslen (Glarus), in Strengelbach.

16. Juni 1956. Eisengiesserei, Maschinenfabrik.

**Baumann & Cie. A.-G. Suhr**, in Suhr, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1953, Seite 2361). Walter Haller, Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Haller, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Gebhard Zellweger, von Au (St. Gallen), in Suhr.

16. Juni 1956.

**ELFA Elektrochemische Fabrik Francke A.-G.**, in Aarau, Herstellung und Vertrieb chemischer, pharmazeutischer- und kosmetischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 205). Diese Firma erteilt Kollektivprokura an Walter Lindenmaier, von Basel, in Frenkendorf (Basel-Landschaft).

16. Juni 1956.

**Aluminium A.G. Menziken**, in Menziken und Zweigniederlassung in Gontenschwil (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1759). Dr. Alfred Keller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates ist nun Dr. Alfred Gautschi-Bachtold, bisher Vizepräsident und Delegierter. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Oskar Weber. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. jur. Walter Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd. Diese beiden führen die Unterschrift nicht.

16. Juni 1956.

**Maschinenfabrik A.-G. Menziken (Ateliers de Constructions S.A. Menziken) (Machine Works Ltd.) (Talleres de Construcción S.A. Menziken)**, in Menziken (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1759). Dr. Alfred Keller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden: Fritz Schnorf, von Utetikon (Zürich), in Meilen (Zürich), und Dr. Walter Döbeli, von Fahrwangen, in Schönenwerd. Sie führen die Unterschrift nicht.

16. Juni 1956. Eisen, Eisenwaren usw.

**Rex A.G. Zofingen**, in Zofingen, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Werkzeugen, Metallen und Kohlen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1954, Seite 390). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden: Claire König, von Deisswil (Bern), in Zofingen. Das bisherige Mitglied Max König ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt worden an Fritz Ischer, von Blumenstein (Bern), in Zofingen, und an Heinz Humm, von und in Strengelbach.

16. Juni 1956.

**Daelziegelwerk Friek**, in Frick, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3315). Heinrich Roth-Meier ist nicht mehr Direktor. Er bleibt weiterhin Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Rudolf Roth, bisher Vizepräsident, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Ziegeleiareal 495.

16. Juni 1956.

**Kaufhaus Zentrum A.G.**, in Lenzburg, Betrieb eines Kaufhauses, Handel mit Bonneterie- und Merceriewaren usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3252). Ernst Katzenstein, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Rudolf Rhonheimer und als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Elsbeth Rhonheimer-Nyffeler, von Zürich, in Lenzburg. Die Genannten führen weiterhin Kollektivunterschrift.

16. Juni 1956.

**Papiersackfabrik Rothrist A.-G. (Fabrique de sacs en papier Rothrist S.A.)**, in Rothrist (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1953, Seite 1660). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Heinz Erich Christen, von Suhr, in Rothrist. Seine Prokura ist damit erloschen.

16. Juni 1956. Strickereiwaren usw.

**Bonneterie A.G. (Bonneterie S.A.)**, in Laufenburg, Fabrikation von und Handel mit Strickereiwaren und geschäftsverwandten Artikeln (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1956, Seite 1245). Die Prokura von Eugen Keller ist erloschen.

16. Juni 1956. Metallveredlungsverfahren usw.

**Ionies A.G. (Ionies S.A.) (Ionies Ltd.)**, in Würenlingen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Metallveredlungsverfahren, insbesondere auf elektrophysikalischem Gebiet, sowie Forschung und Auswertung auf dem Gebiete der Gasionentechnik. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1956 von Bernhard Berghaus Maschinen und Einrichtungen im Betrage von Fr. 291 000. Hiervon werden Fr. 200 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern, gehört an Dr. jur. Josef H. Höchli, von Klingnau, in Baden, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: Althau.

16. Juni 1956.

**Matten-Bau A.-G.**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 16. April und 8. Juni 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Ueberbauung der Parzelle 5058 (Bettlern) in Wettingen sowie die Durchführung aller finanzieller Transaktionen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann die Ueberbauung der Parzelle 5058 Wettingen in eigener Verwaltung behalten oder weiter veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 72 000, eingeteilt in 72 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Parzelle 5058 in Wettingen zum Preise von Fr. 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, soweit deren Namen und Adressen dem Verwaltungsrat bekannt sind. Der Ver-

waltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Martin Ruch, von Miltödi und Kilchberg (Zürich), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Etzelstrasse 15 (Mieträume).

16. Juni 1956. Eisenwerk usw.

**Ferrowohlen A.G.**, in W o h l e n, Betrieb eines Eisenwerkes, Fabrikation, Vertrieb, Import und Export von und Handel mit allen mit dem Betrieb eines Eisenwerkes im Zusammenhang stehenden Produkten (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1955, Seite 2824). In der Generalversammlung vom 11. Juni 1956 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 3 000 000, eingeteilt in 3000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Franken 1000.

### Tessin — Tessin — Ticino

#### Ufficio di Lugano

16 giugno 1956. Salumi, ecc.

**Società Anonima Volonté «Sav»**, in Cassarate di Castagnola, commercio salumi, ecc. (FUSC. del 17 dicembre 1952, N° 294, pagina 3065). Il consiglio di amministrazione è stato portato da 3 a 5 membri. Nuovi consiglieri sono: Franco Leidi di Antonio, da ed in Castagnola, segretario, e Carla Stephani nata Volonté, da Aarau, in Viganello. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente Carlo Volonté come finora e dalla firma collettiva a due di Piero Volonté, vicepresidente, i cui poteri sono così modificati, di Franco Leidi e di Carla Stephani.

#### Distretto di Mendrisio

18 giugno 1956. Partecipazioni.

**Pandré S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima Holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di un limitato numero di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 15 giugno 1956. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da due a cinque membri o da un amministratore unico, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Armando Pedrazzini, fu Tomasso, da Campo Vallemaggia, in Chiasso, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Maspoli & Noseda, piazza Indipendenza 5.

18 giugno 1956. Merce di varia natura.

**Boninelli Maria Luisa**, Simpex Import Export, in Chiasso, importazioni ed esportazioni di merce di varia natura (FUSC. del 20 ottobre 1948, N° 246, pagina 2829). La ditta è cancellata d'ufficio per partenza della titolare.

### Waadt — Vaud — Vaud

#### Bureau de Grandson

14 juin 1956. Petite mécanique, décolletage, etc.

**Léon Jaccard société anonyme**, L'Auberson, atelier de petite mécanique, décolletage et emboutissage (FOSC. du 11 octobre 1945, N° 238, page 2467). Le conseil d'administration est composé de: Arthur Jaccard, président (déjà inscrit); Léon Jaccard, vice-président (déjà inscrit); Pierre Jaccard, secrétaire, de Ste-Croix, à l'Auberson-rière-Ste-Croix. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau de Lausanne

16 juin 1956. Décalques pour machines, outils et appareils de réclames.

**Mme R. Schmid**, à Pully. Le chef de la maison est Rita Schmid, née Angst, épouse autorisée de Heinrich Schmid, de Thalwil (Zurich), à Pully. Commerce de décalques pour machines, outils et appareils de réclame. Avenue C. F. Ramuz 26.

16 juin 1956. Autos, etc.

**Robert Gilliard**, à Renens. Le chef de la maison est Robert Gilliard, de Montpreveyres et Mézières (Vaud), à Renens. Garage, achat et vente, réparation et entretien d'autos et commerce de toutes fournitures pour l'automobile. Bourg-Dessus 5.

16 juin 1956. Horticulture, etc.

**Hans Zaugg**, succursale de Renens. Sous cette raison, la maison «Hans Zaugg», à Liebefeld, commune de Köniz, horticulteur-paysagiste, inscrite sur le registre du commerce du district de Berne le 20 décembre 1951 (FOSC. du 27 décembre 1951, page 3211), a créé une succursale à Renens. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Hans Zaugg, allié Dasen, de Trub, à Liebefeld, commune de Köniz. Horticulteur-paysagiste. Rue du Bugnon 1.

16 juin 1956.

**Société Immobilière de l'Avenue Cécil A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 15 juin 1954, page 1545). La signature de l'administrateur Alexandre Mercier, démissionnaire, est radiée. André Weber, de Zurich et Vevey, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

16 juin 1956. Participations.

**Solpant S. A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 23 juin 1954, page 1630). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 juin 1956, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées et modifiées les statuts en conséquence. Le capital entièrement libéré est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr.

16 juin 1956. Immeubles.

**Montalègre C. S. A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 21 avril 1950, page 1032). La signature de l'administrateur Carl Stokar, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de Walter Linsmeyer (inscrit), nommé président; Marc Maison (inscrit) et Heinrich Daeniker, de Zurich, à Meilen; tous avec signature collective à deux.

16 juin 1956.

**Voyages Lido S. à r. l.**, à Lausanne (FOSC. du 15 octobre 1953, page 2464). Albert Godel ne fait plus partie de la société; sa part de 5000 fr. a été acquise pour une tranche de 4000 fr. par l'associé Samuel Vullotton dont la part sociale de 17 000 fr. est portée à 21 000 fr. et pour une tranche de 1000 fr. par Madeleine Vullotton, née Ponnaz, de Vallorbe, à Lausanne, qui devient associée. La Justice de paix du cercle de Lausanne a donné son approbation le 5 juin 1956. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés, du 11 mai 1956, les

statuts ont été modifiés. Le capital est de 22 000 fr. Les associés sont Samuel Vallotton (inscrit) pour une part de 21 000 fr. et son épouse Madeleine Vallotton, née Ponnaz, pour une part de 1000 fr.

16 juin 1956. Primeurs.

**J. Chenevard**, à Renens, primeurs (FOSC. du 30 juillet 1952, page 1930). La raison est radiée par suite de suppression d'exploitation.

16 juin 1956. Marchandises diverses.

**G. Dupuis**, à Lausanne. Le chef de la maison est Gilbert Dupuis, allié Sieber, d'Essert-Pittet, à Lausanne. Commerce et représentation de marchandises et articles de diverse nature. Avenue du Mont-d'Or 49.

#### Bureau d'Oron

15 juin 1956.

**Société Militaire de Servion et Ferlens**, à Servion, association (FOSC. du 6 février 1951). Dans son assemblée générale du 9 janvier 1955, l'association a accepté de nouveaux statuts. Son but est de stimuler et de développer dans la contrée l'exercice du tir, de concourir utilement au maintien de l'honneur et de l'indépendance de la Patrie, de créer entre ses membres des relations amicales et de fortifier leurs sentiments patriotiques. La caisse de la société est alimentée par les intérêts des créances, les finances annuelles, les amendes et les admissions. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le conseil composé de neuf membres et la commission de gestion. L'association reste engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau d'Yverdon

16 juin 1956. Articles métallurgiques.

**SIAP S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 12 octobre 1955, page 2589). Henri Erard, d'Undervelier (Jura bernois), à Yverdon, a été désigné en qualité de directeur avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur Percy-L. Zimmermann sont éteints.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

15 juin 1956. Opérations financières, immobilières, etc.

**Abies S.A.**, à La Brévine, opérations financières, industrielles et commerciales, mobilières ou immobilières (FOSC. du 7 février 1952, N° 31, page 368). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1956, la société a décidé de transformer les actions au porteur en actions nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 50 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions de 500 fr. nominatives.

#### Genf — Genève — Ginevra

15 juin 1956.

**Société Immobilière du Square des Charmilles Lettre F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1952, page 1636). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré.

15 juin 1956. Avions, etc.

**Lear S.A.**, à Meyrin, fabrication, construction, acquisition, achat, vente, échange, réparation et contrôle d'avions, etc. (FOSC. du 23 mars 1956, page 771). Ont été nommés: William P. Lear jr., des Etats-Unis d'Amérique, à Genève, directeur général; Fernand-H. Matile, de La Chaux-de-Fonds et La Sagne (Neuchâtel), à Genève, directeur de production; Georges Droz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), à Yverdon (Vaud), directeur du service technique et Edouard Kössler, de Genève, à Céligny, directeur des ventes. Le directeur général signe collectivement avec un directeur. Les directeurs signent collectivement à trois entre eux ou chacun d'eux collectivement avec le directeur général.

15 juin 1956.

**Société Immobilière Rue de Monthoux N° 10**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1954, page 3209). Georges Barraud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Jean-Gabriel Zanetta, président, et André Reymond, secrétaire, démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: 7, place Longemalle, bureaux de la Régie Immobilière S.A.

15 juin 1956. Représentation de toutes maisons de commerce.

**Arcol s. à r.l.**, à Genève, représentation de toutes maisons de commerces (FOSC. du 30 novembre 1950, page 3077). L'associé Gustave Jornot est décédé; sa part sociale de 4000 fr. a été cédée à l'associé Georges-Emile Rosat (inscrit) dont la part est portée de 17 000 fr. à 21 000 fr. Le capital social de 21 000 fr. ne comprend donc actuellement qu'une seule part. Suivant procès-verbal authentique du 1<sup>er</sup> juin 1956, les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 juin 1956.

**Société Immobilière Galvina**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 juin 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction, la location et l'exploitation de tous immeubles. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard-Adolphe Steinmann, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

15 juin 1956.

**Banque Genevoise de Commerce et de Crédit**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 avril 1956, page 1045). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 juin 1956, la société a décidé de porter son capital de 1 050 000 fr. à 3 150 000 fr. par l'émission de 21 000 actions de 100 fr. chacune, au porteur, puis de grouper les 25 000 actions de 10 fr., formant partie de son capital, en 2500 actions de 100 fr. chacune. En outre la société a adopté de nouveaux statuts. Le capital social est de 3 150 000 fr., divisé en 31 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. La société a pour objet de traiter toutes opérations de banque en Suisse, notamment à Genève, et à l'étranger. Son activité comprend en particulier: réception de fonds en dépôt sous toutes formes y compris en compte d'épargne; toutes opérations de crédits, crédits documentaires, crédits hypothécaires, d'escompte ou de virements; toutes opérations de change en billets ou devises; toutes opérations d'achats et de vente de titres et perception de coupons; gestion de fortunes et exercice de fonctions fiduciaires; achat et vente d'immeubles; prise ferme d'emprunts et participation à des syndicats d'émissions prise d'intérêts et participation à toutes sociétés ou entreprises financières ou autres; création ou gestion d'investment trusts. La société est administrée par un conseil d'administration de 5 à 9 membres.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schlosser-, Eisenbau- und Rolladengewerbe

Der Bundesrat hat am 6. Juni 1956 verschiedene Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Schlosser-, Eisenbau- und Rolladengewerbe bis Ende 1956 allgemeinverbindlich erklärt. Der Bundesratsbeschluss gilt für das ganze Gebiet der Schweiz. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages regeln die wesentlichen Punkte des Dienstverhältnisses.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 14. Juni 1956 veröffentlicht worden. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern bezogen werden. (AA. 519)

Bern, den 21. Juni 1956.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

#### Déclaration

de force obligatoire générale du contrat collectif national des entreprises de serrurerie, de constructions métalliques et de fabrication de stores

Par son arrêté du 6 juin 1956, applicable sur tout le territoire de la Confédération, le Conseil fédéral vient de donner force obligatoire générale, avec effet au 31 décembre 1956, au contrat collectif national de la serrurerie, de la construction métallique et des fabriques de stores. Les clauses visées par l'arrêté règlent les principales conditions de travail.

L'arrêté est publié dans la «Feuille fédérale» du 14 juin 1956. Il en a été fait un tirage à part que l'on peut se procurer au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 21 juin 1956.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

#### Conferimento

del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per la professione del fabbro ferrai e del fabbro costruttore e per le fabbriche di saracinesche in Svizzera

In data 6 giugno 1956 il Consiglio federale ha conferito, con effetto fino a fine 1956, carattere obbligatorio generale a diverse disposizioni del contratto collettivo di lavoro per la professione del fabbro ferrai e del fabbro costruttore e per le fabbriche di saracinesche in Svizzera. Il decreto del Consiglio federale è applicabile su tutto il territorio della Confederazione. Le disposizioni dichiarate di carattere obbligatorio generale regolano i punti essenziali dei rapporti di lavoro.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale del 14 giugno 1956. Le tirature a parte possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 21 giugno 1956.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestiere e del lavoro.

#### Grand Hotel Regina GmbH., Adelboden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Erste Veröffentlichung

Die Grand Hotel Regina G.m.b.H., mit Sitz in Adelboden, hat ihre Auflösung beschlossen und als kollektiv zeichnungsberechtigte Liquidatoren ernannt die Herren Dr. med. J. von Deschwanden und Gottfried Künzi, in Adelboden.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Art. 742 und 745 OR hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 25. Juli 1956 anzumelden bei Notar Robert Germann, in Frutigen. (AA. 157<sup>2</sup>)

Frutigen, den 19. Juni 1956.

Grand Hotel Regina G.m.b.H. in Liq.

im Auftrage der Liquidatoren: R. Germann.

#### Kraftwerk Albigna Aktiengesellschaft in Liq., Vicosoprano

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und Art. 745 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 19. Mai 1956 hat die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis 30. Juli 1956 beim Liquidator, E. Blank, Postfach 1094, Zürich 22, anzumelden. (AA. 152<sup>2</sup>)

Vicosoprano, den 15. Juni 1956.

Die Liquidatoren.

#### Baustahl AG. Schwaderloch in Liquidation, Schwaderloch

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Gläubiger der obgenannten Firma werden im Sinne von Art. 742 OR hiermit öffentlich aufgefordert, ihre Guthaben gegenüber der Baustahl AG. Schwaderloch innert 20 Tagen dem unterzeichneten Liquidator zur Anmeldung zu bringen. (AA. 151<sup>4</sup>)

Zurzach, den 14. Juni 1956.

Der Liquidator:

Dr. Walter Edelmann, Fürsprecher und Notar, Zurzach.

#### Fural-Plast S.A., con sede in Taverna

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 C.O.

##### Terza pubblicazione

Con decisione assembleare 7 giugno 1956, la Fural-Plast S.A., con sede in Taverna, è stata messa in liquidazione.

Creditori e debitori della società sono diffidati a notificare i loro crediti ed i loro debiti entro il 10 luglio 1956 al liquidatore, avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, piazza Indipendenza 5, Chiasso. (AA. 148<sup>4</sup>)

Fural-Plast S.A.:

il liquidatore: Avv. D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 160989. Date de dépôt: 23 mars 1956, 17 h.  
Obrist et Cie Société Anonyme, Vevey (Suisse). — Marque de commerce.  
Produits de provenance vinicole de toutes origines et de tous cépages.

# PORTILLON

Nr. 160990. Hinterlegungsdatum: 29. März 1956, 19 Uhr.  
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin enthaltende Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege und pharmazeutische Drogen.

# VAREF 99

Nr. 160991. Hinterlegungsdatum: 29. März 1956, 19 Uhr.  
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin enthaltende Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche und technische Zwecke, pharmazeutische Drogen, diätetische Mittel für Kinder und Kranke und Desinfektionsmittel.

# VARINEX

Nr. 160992. Hinterlegungsdatum: 2. April 1956, 9 Uhr.  
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, Aebistrasse 75, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke, Bestandteile, Zifferblätter, Uhrenschalen, Werkzeuge, Verpackung.

# DYNASTAR

N° 160993. Date de dépôt: 4 avril 1956, 17 h.  
Poirette Corsets, Inc., 136 Madison Avenue, New-York 16 (U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Corsets, ceintures, soutien-gorge et combinaisons.

*Poirette*

N° 160994. Date de dépôt: 4 avril 1956, 17 h.  
Poirette Corsets, Inc., 136 Madison Avenue, New-York 16 (U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce.

Corsets, ceintures, soutien-gorge et combinaisons.

# PROMISE

Nr. 160995. Hinterlegungsdatum: 20. April 1956, 18 Uhr.  
Mustang Watch S.A., Gerbergasse 42, Basel (Schweiz). — Handelsmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrenwerke, Zifferblätter, Wecker, Etuis und anderes Verpackungsmaterial.

# ALLENBY

Nr. 160996. Hinterlegungsdatum: 23. April 1956, 18 Uhr.  
Gütermann & Co., Claridenstrasse 25, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Textil- und Nähfaden aller Art.



Nr. 160997. Hinterlegungsdatum: 25. April 1956, 18 Uhr.  
Sondyna AG., Hedwigstrasse 25, Zürich 7/29 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Ultrakurzwellen-Empfangseinrichtung kombiniertes Phonowiedergabegerät, wie Plattenspieler, Plattenwechsler.

SONDYNA  
UKAPHON

Nr. 160998. Hinterlegungsdatum: 25. April 1956, 18 Uhr.  
Sondyna AG., Hedwigstrasse 25, Zürich 7/29 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Ultrakurzwellen-Empfangseinrichtung kombiniertes Phonowiedergabegerät, wie Plattenspieler, Plattenwechsler.

SONDYNA  
UK-PHON

Nr. 160999. Hinterlegungsdatum: 27. April 1956, 18 Uhr.  
Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft, Gattikon-Thalwil (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aller Art, insbesondere Wollgewebe.

# SKITEX

Nr. 161000. Hinterlegungsdatum: 30. April 1956, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung, Rautistrasse 11, Zürich 9/47 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heissiegelfähige, mit Kunststoff beschichtete Papiere, Karton, Gewebe, Folien; unverarbeitet oder verarbeitet, in Beutel oder Packungen aller Art (zum Beispiel Schrank- und Tischpapiere, aroma-, öl-, fett- und wasserdampfdichte Verpackungen usw.) mit und ohne Druck.

# UNITHERM

Nr. 161001. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1956, 18 Uhr.  
Kurt Vogelsang AG., Paradeplatz 3/Tiefenhöfe 10, Zürich 1 (Schweiz).  
Handelsmarke.

Fleckenreinigungscrème in Tubenform.

FENOVA

Nr. 161002. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1956, 15 Uhr.  
Hans Burri, Buchshalde, Uetendorf (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Blumenschalen.

flor

N° 161003. Date de dépôt: 5 mai 1956, 20 h.  
Violette Schira-Porcelaines, Escaliers du Grand-Pont 3, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous articles en poterie, faïence, porcelaine. Fournitures pour la décoration de produits céramiques.

Schira



Nr. 161004. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1956, 17 Uhr.  
Amor, Schokoladen-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG., Randweg 7, Bern  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schokoladen aller Art, Bonbons, Confiserie, Biskuits und Waffeln.

# APPETITO

Nr. 161005. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1956, 18 Uhr.  
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited), Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 87974. Firma geändert: Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1956 an.

Pharmazeutische Produkte.

# Cyclopal

Nr. 161006. Date de dépôt: 18 mai 1956, 18 h.  
Société Genevoise d'instruments de physique, rue des Vieux-Grenadiers 8, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Machines-outils, en particulier machines à pointer.

# AUTOPTIC

Nr. 161007. Date de dépôt: 19 mai 1956, 18 h.  
Glaus frères, rue Ancienne 57, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de commerce.

Vins.

# FARFADET

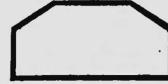
Nr. 161008. Date de dépôt: 19 mai 1956, 18 h.  
Glaus frères, rue Ancienne 57, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de commerce.

Vins.

# „Les 4 Grands“

Nr. 161009. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1956, 6 Uhr.  
Regent-Beleuchtungskörper, G. Levy & Cie., Dornacherstrasse 390, Basel  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 87934. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1956 an.

Beleuchtungskörper und andere Artikel für Beleuchtungszwecke, Bedarfsartikel für die Elektrotechnik.



Nr. 161010. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1956, 17 Uhr.  
Duraglit Limited, Dansom Lane, Hull (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 88418. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1956 an.

Reinigungs- und Polier-Mittel und Putzmaterial (ausgenommen Bürsten und Bcsen und ähnliche Waren).

# DURAGLIT

Nr. 161011. Hinterlegungsdatum: 6. März 1956, 17 Uhr.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington  
(Delaware, USA). — Fabrikmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 123101. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1956 an.

Holzbeizen, Füllstoffe, Trockenfarben, einschliesslich trockene Anilin-Holzbeizpulver, zubereiteter Schellack, Firnisse, Verdüner, Farbenemalle, Lacke, Pyroxylin-Verdüner, Schärfmasse (Unterschicht), Fussbodenanstrich und zubereitete Farbe, Lack-, Farben- und Pyroxylin-Emalle und Farben- und Pyroxylin-Apprete; Bindemittel, Haushalt-Klebstoffe und Leim.

# DU CO

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe  
Marque No 159262. — Baumgartner & Cie S.A., Lausanne (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: papier hygiénique. — Enregistré le 11 juin 1956.

## Providentia, Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	—	Aktien- oder Garantiekapital	5 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	3 051 600	—	Spezialreserven:		
Darlehen an Körperschaften	700 000	—	Organisationsfonds	500 000	—
Grundpfandtitel	2 470 000	—	Allgemeiner Reservefonds	150 000	—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	5 522	—	Prämienreserve und Rentenübertrag	2 797 723	—
Liquide Mittel	693 031	75	Prämienübertrag	828 277	—
Guthaben aus Rückversicherungen	864 743	—	Rücklagen für unerledigte Versicherungen	82 400	—
Ausstände bei Agenten und Versicherungsnehmern	107 940	50	Rücklagen für übernommene Rückversicherungen	86 600	—
Ausstehende Zinsen und Mieten	22 000	—	Technische Rücklagen für die übrigen Versicherungszweige	300 000	—
Stückzinsen	15 000	—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	843 743	—
Uebrigere Aktiven	67 220	80	Depositen und Kautionen	15 231	—
			Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	124 923	15
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 4 872 850.—			Uebrigere Passiven	157 534	90
	10 997 058	05	Einnahmenüberschuss	110 626	—
				10 997 058	05

Am 7. März 1956 hat die Generalversammlung die Verwendung des Einnahmenüberschusses wie folgt genehmigt:  
Einlage in den Allgemeinen Reservefonds Fr. 50 000.—  
Vortrag auf neue Rechnung „ 60 626.—  
Fr. 110 626.—

Genf, den 14. Juni 1956.

Providentia, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
R. Moor. Kissling.

## Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Sitz in Zäziwil

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	4 006 150	—	Reservefonds	4 000 000	—
Grundpfandtitel	250 000	—	Spezialreserven:		
Grundstücke	36 000	—	Ausserordentlicher Reservefonds	883 433	64
Kassa- und Postcheckbestand	6 994	85	Elementarschaden- und Katastrophen-Reserve	59 000	—
Guthaben bei Banken	1 007 019	—	Gewinnfonds der Versicherten	50 000	—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 381	70	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	31 911	55	Prämienüberträge	31 000	—
Guthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	8 400	—	Schwebende Schäden	33 500	—
Stückzinsen und Mieten	8 400	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungsverkehr	609	65
Mobiliar und Material	17 700	—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:		
Uebrigere Aktiven	71 282	90	Fr. 231 483.40 *)		
			Uebrigere Passiven	1 300	15
	5 436 840	—	Gewinn	377 996	56
			*) Selbständige Stiftung	5 436 840	—

Zäziwil, den 4. Juni 1956.

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft  
Der Präsident: W. Schwarz. Der Verwalter: Wüthrich.

**The London and Provincial Marine and General Insurance Co. Ltd., London EC3, 4 Fenchurch Avenue**  
**Bilan au 31 décembre 1955**

Actif	£	Passif	£
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	700 000	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	1 000 000
Obligations et lettres de gage	1 497 542	Fonds de réserve	475 000
Actions d'entreprises d'assurances	35 375	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Autres actions	180 771	Provision pour risques en cours	679 115
Avoirs en banques	87 327	Provision pour sinistres à régler	126 899
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	236 687	Dépôts pour réassurances cédées	17 600
Prorata d'intérêts et loyers	7 763	Engagements:	
		envers des agents	7 679
		Articles compensateurs:	
		Réserve pour pertes des placements	161 651
		Autres passifs	139 640
		Bénéfice	137 881
	2 745 465		2 745 465

Londres, le 10 mai 1956.

London and Provincial Marine and General Insurance Co. Ltd.  
D. F. Macrae, Secretary.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Orientierung über den gebundenen Finanzverkehr

(Mitgeteilt) In Anpassung an die in letzter Zeit in Kraft gesetzten Erleichterungen hat die Schweizcrische Verrechnungsstelle ihre «Orientierung über die im gebundenen Finanzverkehr mit dem Ausland geltenden Bestimmungen für Auszahlungen in der Schweiz» (Form. 1600 deutsch, 1600 a französisch, 1600 b italienisch) sowie die zugehörigen Länderblätter neu herausgegeben.

Die allgemeine Orientierung und die Länderblätter können bei der Materialverwaltung der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Börsenstrasse 26, Zürich 22, unentgeltlich bezogen werden. 143. 21. 6. 56.

### Notice relative au service réglementé des paiements financiers

(Communiqué) Vu les allègements introduits dans le service réglementé des paiements, l'Office suisse de compensation a réédité sa «Notice sur les dispositions valables pour les paiements financiers de l'étranger en Suisse» (formule N° 1600 a en français, 1600 en allemand et 1600 b en italien), ainsi que les feuilles complémentaires qui y sont annexées.

La notice et les annexes se rapportant aux différents pays peuvent être obtenues gratuitement auprès de l'Office suisse de compensation, Service du matériel, Börsenstrasse 26, Zurich 22. 143. 21. 6. 56.

### Note informativa concernenti il servizio disciplinato dei pagamenti finanziari

(Comunicato) Viste le agevolazioni introdotte nel servizio disciplinato dei pagamenti, l'Ufficio svizzero di compensazione ha pubblicato una nuova edizione delle sue «Note informative sulle disposizioni vigenti per i pagamenti finanziari in Svizzera provenienti dall'estero» (modulo N° 1600 b in italiano, N° 1600 a in francese e N° 1600 in tedesco) come pure dei supplementi ad esse allegati.

Le note informative, come pure i supplementi relativi ai vari paesi, si possono ottenere gratuitamente presso l'Economato dell'Ufficio svizzero di compensazione, Börsenstrasse 26, Zurigo 22. 143. 21. 6. 56.

### Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften

#### 1. Nachtrag

zu der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 21 vom 26. Januar 1956 veröffentlichten Liste

Die als Revisionsstelle im Sinne von Artikel 732, Absatz 2, OR, ohne Einschränkung anerkannte

Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A., Lausanne

hat die Firma geändert in

Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.

### Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes

#### 1<sup>er</sup> Supplément

à la liste publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 26 janvier 1956, N° 21

Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A., Lausanne,

reconnue comme institution de revision sans restriction, au sens de l'article 732, alinéa 2, CO., a modifié sa raison sociale en

Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.

### Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime

#### 1<sup>o</sup> Complemento

all'elenco pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 26 gennaio 1956, N° 21

Organisation Fiduciaire Lausannoise S.A., Lausanne,

riconosciuto come ufficio di revisione, senza restrizione, nel senso dell'articolo 732, secondo capoverso, CO., a modificato la sua firma in

Fiduciaire Lausannoise Efficia S.A.

### Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

(Artikel 633, Absatz 3, OR)

### Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

(article 633, alinéa 3, CO.)

### Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni

(articolo 633, capoverso 3, CO.)

1. Nachtrag zu der im SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956 veröffentlichten Liste.  
1<sup>er</sup> supplément à la liste publiée dans la FOSC. du 22 février 1956, N° 44.  
1<sup>o</sup> complemento all'elenco pubblicato nel FUSC. del 22 febbraio 1956, N° 44.

Solothurn: Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Solothurn.

Aargau: Aargauische Hypothekenbank, Filiale Bremgarten.

### France

#### Réglementation de l'importation

La Feuille officielle suisse du commerce N° 131, du 7 juin 1956, a reproduit une nouvelle liste des biens d'équipements, matières premières et produits demi-finis pour l'industrie dont l'importation en France peut donner lieu à la délivrance d'autorisations préalables et d'autorisations de transferts préalables.

Un rectificatif au relevé dont il s'agit publié dans le «Journal Officiel de la République française», du 1<sup>er</sup> juin 1956, dispose qu'il convient de:

- 1<sup>o</sup> radier de cette liste le poste: «Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires, etc.: Accessoires de tuyauterie» (rubrique N° ex 79-04 B du tarif douanier français);  
2<sup>o</sup> supprimer la mention «Ex» placée devant chacune des deux rubriques 85-13 et 85-23, la liste englobant en effet tous les produits repris sous ces numéros.

De ce rectificatif il ressort par ailleurs que le relevé dont il s'agit a été modifié comme il suit au regard des postes ci-après désignés:

Textes anciens		Textes nouveaux	
N° du tarif des droits de douane d'importation français	Désignation des produits	N° du tarif des droits de douane d'importation français	Désignation des produits
ex 84-18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz.	ex 84-18	Machines et appareils centrifuges; appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz:
ex A....		ex A....	
B....		B....	
ex C	Filtres et épurateurs d'air ou d'autres gaz, à l'exception des appareils pour moteurs d'automobiles ou de motocyclettes.	ex C	Filtres et épurateurs d'air ou d'autres gaz, à l'exception des appareils pour moteurs d'automobiles et de motocyclettes.
84-36	Machines et appareils pour le filage (extrusion) des matières textiles synthétiques ou artificielles; etc.	84-36	Machines et appareils pour le filage (extrusion) des matières synthétiques ou artificielles; etc.

143. 21. 6. 56.

### France

#### Taxe sur la valeur ajoutée

Il ressort des dispositions du décret (N° 56-512) du 14 mai 1956, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 30 du même mois, que les importations de farines composées pour enfants sont passibles de la taxe à la valeur ajoutée à un taux réduit de 6 % au lieu de 12 % (ou le cas échéant de 10%) dès le 18 mai et jusqu'au 30 juin 1956 au plus tard.

Le taux de la susdite taxe est fixé à 3 % au lieu de 7 % (ou le cas échéant de 5%) dans les Départements de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion.

Pour les marchandises en stocks au 18 mai 1956, il est instauré une procédure spéciale de remboursement partiel de la taxe sur la valeur ajoutée en vue de donner un effet immédiat à la baisse des prix ayant été imposée par arrêté (N° 23-340) du 15 mai 1956 en même temps que la réduction temporaire des taux de la susdite taxe. 143. 21. 6. 56.

### Kraftwerke Brusio AG., Poschiavo

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der heute abgehaltenen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre beträgt die Dividende für das Geschäftsjahr 1955 Fr. 32.—. Nach Abzug der eidgenössischen Steuern von total Fr. 9.60 wird pro Aktie netto Fr. 22.40 ausbezahlt. Ausserdem wurde beschlossen, auf den Genuss-Scheinen Fr. 30.—, abzüglich Fr. 9.— Steuern, also netto Fr. 21.— auszuschütten.

Gegen Abgabe der Coupons Nr. 52 können ab 21. Juni 1956 diese Beträge bezogen werden

in Basel: beim Bankhause A. Sarasin & Cie.  
in Poschiavo: an der Gesellschaftskasse.

Poschiavo, den 20. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

### Auto AG., Rothenburg

**Dividendenzahlung**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 16. Juni 1956 kann die Bruttodividende für 1955 von 4,28%, inklusive Steuern, mit Fr. 6.— netto je Aktie gegen Einwendung des Coupons Nr. 18 auf dem Betriebsbureau in Rothenburg bezogen werden.

Rothenburg, den 16. Juni 1956. Der Verwaltungsrat.

### Société des Hôtels de Zinal

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour samedi le 7 juillet 1956, à 18 heures, à l'Hôtel des Diablons, à Zinal.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et les comptes de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires à la Banque Populaire de Sierre, à Sierre, à partir du 27 juin 1956.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 4 juillet 1956, contre dépôt des titres ou certificats de dépôt, par la Banque Populaire de Sierre, à Sierre.

Sierre, le 19 juin 1956. Le conseil d'administration.

### Société Générale des Carburateurs Zenith

Société anonyme — Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à assister à

**l'assemblée générale**

qui se tiendra à Genève, au siège social, rue Général-Dufour 22, le mardi 3 juillet 1956, à 11 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion.
- 2° Présentation du compte de profits et pertes et du bilan de l'exercice 1955/1956.
- 3° Rapport du contrôleur des comptes.
- 4° Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et des rapports. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes. Emploi du bénéfice net.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion annuel, le rapport du contrôleur, ainsi que les propositions pour l'emploi du bénéfice net, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, à Genève, rue Général-Dufour 22 (art. 696 C.O.).

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres avant le 2 juillet 1956, à l'Union de Banques Suisses S.A., à Genève.

Il sera délivré à chaque déposant un récépissé qui servira de carte d'entrée.

Le conseil d'administration.

### HOLVA Aktiengesellschaft, Sion

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 20 juin 1956 a décidé, pour l'exercice 1955, la distribution d'un dividende net de Fr. 35.— par action, sur présentation du coupon N° 17, payable à partir du 27 juin 1956, aux guichets d'une des trois banques suivantes: Crédit Suisse, à Zurich, MM. Hentsch & Cie, à Genève, Banque Cantonale Lucernoise, à Lucerne.

Nous rappelons que ne seront plus payés: les coupons N° 1 à 6 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1956, le coupon N° 7 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1957, le coupon N° 8 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1958 et le coupon N° 9 à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1959.

Le coupon N° 10 ne sera plus payé à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1960.

Sion, le 20 juin 1956. Le conseil d'administration.

### Société Vaudoise d'Agriculture, de Viticulture et Agricola, Lausanne

Emprunt 3 1/2% de Fr. 800 000 de 1946

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 100 obligations de l'emprunt mentionné ci-dessus, de Fr. 500.— chacune, portant les numéros:

6	182	323	476	578	804	949	1119	1252	1437
14	195	341	499	622	815	958	1123	1281	1454
39	211	353	507	632	839	974	1138	1300	1456
88	221	365	518	643	852	983	1156	1312	1466
95	232	392	526	677	858	1011	1167	1340	1468
128	246	402	532	694	871	1024	1187	1348	1482
138	259	415	544	717	890	1049	1205	1366	1509
140	263	439	554	734	911	1062	1221	1383	1545
161	277	446	565	774	921	1078	1236	1391	1567
166	303	470	568	789	934	1103	1241	1411	1589

seront remboursées au pair, le 1<sup>er</sup> octobre 1956.

Ces titres pourront être présentés pour leur remboursement, munis de tous les coupons non échus, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences. L'intérêt de ces obligations cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> octobre 1956.

Lausanne, le 19 juin 1956. Banque Cantonale Vaudoise.

P.S. L'obligation N° 438 remboursable le 1<sup>er</sup> octobre 1955 n'a pas encore été présentée au remboursement.

### MRP S.A., Alle

Manufacture de boîtes de montres

### Convocation de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le samedi 30 juin 1956, à 17 heures, au siège de la société.

Tractanda:

- 1° Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du contrôleur et approbation des comptes de l'exercice 1955.
- 3° Conformément aux statuts de la société du 10 mars 1953, réélection du conseil d'administration.
- 4° Divers et imprévus.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir de ce jour au bureau de la société.

### Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat S.A.

Nenehâtel

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi 4 juillet 1956, à 15 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1955.
- 2° Délibérations sur le rapport de gestion et les comptes annuels.
- 3° Votations sur les propositions du conseil d'administration.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs de comptes seront à la disposition des actionnaires à partir du 25 juin 1956, au siège social à Neuchâtel et auprès des Banques Cantonales de Fribourg, Neuchâtel, Vaud et de leurs succursales.

Pour être admis à l'assemblée générale, les propriétaires d'actions doivent déposer leurs titres:

soit cinq jours au moins avant ladite assemblée au siège social ou dans l'une des banques désignées ci-dessus, soit une heure avant l'ouverture de l'assemblée, sur le bureau du président.

En échange de ce dépôt, les actionnaires reçoivent une carte nominative et incesible.

Les actionnaires habitant la rive sud du Lac de Neuchâtel et les rives du Lac de Morat, auront à leur disposition les courses suivantes:

11.00 d.	Morat	a.	19.20	11.25 d.	Estavayer	a.	—	20.05
11.15 d.	Môtier	a.	19.05	11.55 d.	Chevroux	a.	—	19.35
11.20 d.	Praz	a.	19.00	12.20 d.	Portalan	a.	—	19.10
11.35 d.	Sugiez	a.	18.45	12.50 d.	Cudrefin	a.	18.50	
12.10 d.	La Saugie	a.	18.10	13.20 a.	Neuchâtel	d.	18.20	18.30
12.45 a.	Neuchâtel	d.	17.30					

Neuchâtel, le 18 juin 1956. Au nom du conseil d'administration, le président: Robert Gierber.

### Compañia Italo-Argentina de Electricidad S.A., Buenos-Aires

**Paiement de dividende**

Conformément aux décisions prises par les assemblées générales ordinaires des actionnaires du 28 avril 1955 et du 27 avril 1956 et par le conseil d'administration dans ses séances du 27 avril et du 4 juin 1956, il sera procédé, à partir du 21 juin 1956, à la distribution des dividendes correspondant au 43<sup>e</sup> exercice (année 1954) et au 44<sup>e</sup> exercice (année 1955).

Le paiement de ces dividendes sera effectué en actions ordinaires au porteur, d'une valeur nominale de m\$. 100.— chacune, de la façon suivante:

- a) Contre présentation isolée du coupon N° 73 des actions actuellement en circulation: v\$.n. 7.— (sept pesos nominale) pour chaque action comme dividende pour le 43<sup>e</sup> exercice (année 1954) et v\$.n. 0,49 pour chaque action comme partie proportionnelle du dividende pour le 44<sup>e</sup> exercice (année 1955), étant donné que le paiement en actions correspondant au 43<sup>e</sup> exercice implique le droit au dividende depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1955.
- b) Contre présentation isolée du coupon N° 74 des actions actuellement en circulation: v\$.n. 7.— pour chaque action comme dividende pour le 44<sup>e</sup> exercice (année 1955).
- c) Contre présentation simultanée des coupons N° 73 et N° 74 d'un même titre des actions actuellement en circulation: v\$.n. 14,49 ensemble pour chaque action, comme total des dividendes pour les 43<sup>e</sup> et 44<sup>e</sup> exercices.
- d) Le dividende pour le 43<sup>e</sup> exercice (année 1954) sera distribué net de l'impôt de 6% sur les revenus et le dividende pour le 44<sup>e</sup> exercice (année 1955) est sujet aux retenues qui correspondent en matière d'impôt sur les revenus, suivant Décret-Loi N° 4073/56.
- e) Les fractions d'actions seront liquidées d'accord avec la décision de la Bourse de Commerce de Buenos-Aires du 17 janvier 1955.

La distribution de ces dividendes aura lieu à Buenos-Aires, contre présentation des coupons N° 73 et N° 74, respectivement, auprès des banques suivantes:

Banco de Italia y Rio de la Plata,  
Banco Italo-Belga,  
Banco Francés e Italiano para la America del Sud,  
Nuevo Banco Italiano.

En Suisse, les coupons N° 73 et N° 74 pourront être présentés aux banques ci-après:

Société de Banque Suisse, à Bâle  
Crédit Suisse, à Zurich  
Union de Banques Suisses, à Zurich  
Société Anonyme Leu & Cie, à Zurich  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich  
MM. Pictet & Cie, à Genève  
MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle  
Banca Unione di Credito, à Lugano.

Les actions distribuées en paiement de ces dividendes donnent droit au dividende à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1956 et seront pourvues des coupons N° 75 à 123, tous deux inclus.

Les caractéristiques de ces nouvelles actions sont identiques à celles des actions actuellement en circulation et correspondent au total d'actions de la 7<sup>e</sup> Série constituée par 271 319 actions ordinaires, au porteur, d'une valeur nominale de m\$. 100.— chacune et autorisée par le conseil d'administration dans sa séance du 27 avril 1956, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par l'art. 6 des statuts sociaux.

La cotation de ces 271 319 actions a été autorisée en Argentine par la Commission de Valeurs et par la Bourse de Commerce de Buenos-Aires.

Conformément aux dernières prescriptions argentines en matière de mouvement de valeurs mobilières, les nouvelles actions distribuées comme dividende pourront être librement exportées. En conséquence, la cotation de ces 271 319 actions sera demandée aux bourses de Bâle, Zurich, Genève, Berne et Lausanne.

Buenos-Aires, le 5 juin 1956. Le conseil d'administration.

Obligations à lots 2 1/2%

Société d'Habitations Salubres, à Genève

56° tirage du 12 juin 1956

Les obligations dont les numéros suivent seront remboursées à partir du 2 juillet 1956, sans frais, sous déduction du timbre fédéral de 5% et de l'impôt anticipé de 25% sur les primes. Les titres doivent être présentés coupon au 1er juillet 1956 et suivants attachés.

1 obligation remboursable à 100 000 fr.: N° 49382

2 obligations remboursables à 1000 fr.: N°s 1515, 54010

10 obligations remboursables à 250 fr.:

Table with 2 columns: N°s and values. Values include 13843, 14383, 22184, 31983, 51306, 14258, 14493, 22561, 33352, 56963.

30 obligations remboursables à 100 fr.:

Table with 2 columns: N°s and values. Values include 5953, 22667, 33971, 37278, 53330, 7633, 23262, 34018, 42138, 53853, 11664, 24139, 34050, 42186, 55153, 14919, 26440, 34446, 42914, 56440, 16402, 27264, 36629, 44604, 56890, 21849, 30547, 37000, 48653, 58021.

1592 obligations remboursables au pair (50 fr. net d'impôt) avec coupon au 1er juillet 1957 et suivants attachés.

Les titres portant les numéros suivants sont remboursables au pair (50 fr.), sauf ceux imprimés en caractères gras déjà inscrits en tête de la présente liste.

Main table listing 1592 obligations with columns for numbers and values. Includes bolded numbers for early redemption.

Genève, le 21 Juin 1956.

Service financier: Pletet Cie, rue Diday 6, Genève.

Société romande d'électricité

Le dividende est payable à partir du 18 Juin 1956, contre remise du coupon N° 17, à raison de

Fr. 18.— par netton,

sous déduction des impôts fédéraux (30%), aux domiciles suivants:

Table listing banks and their locations: Banque Cantonaie Vaudoise, Union de Banques Suisses, à Lausanne, à Vevey, Montreux et Lausanne. Banque Populaire Suisse, Société Romande d'Electricité, à Montreux, à Clarens-Montreux.

Chemin de fer Viège-Zermatt

Conformément à la décision de l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 Juin 1956, les coupons suivants sont payables à dater du 18 Juin 1956, aux domiciles habituels: coupon N° 25 des actions de priorité, 1er rang, par Fr. 5.— brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 3.50 net, coupon N° 3 des actions de priorité, 2e rang, soit Fr. 4.— brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 2.80 net, coupon N° 20 des actions ordinaires, par Fr. 4.— brut, sous déduction des impôts fédéraux de 30%, soit Fr. 2.80 net.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Handelsbörse, Zürich

Anteilschein-Zerzinsung

Gemäss Beschluss der 41. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft vom 18. Juni 1956 wurde für das Rechnungsjahr 1955 auf dem Anteilsschein kapital ein Zins von 4% (netto Couponsteuer) festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt gegen Einsendung von Anteilsschein-Zinsscoupon Nr. 5 durch die Schweizerische Handelsbörse, Zürich 23.

Zürich, den 18. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de la Rue du Théâtre, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 2 Juillet 1956, à 10 heures 30, en l'Etude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

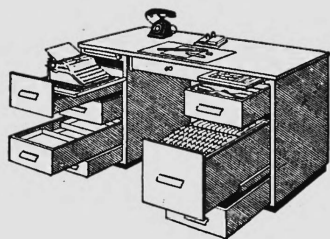
Ordre du Jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion, peuvent être consultés par Messieurs les actionnaires en l'Etude du notaire Marc Chessex, Bon-Port 43, Montreux.

L'admission à l'assemblée générale aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité d'actionnaire.

Le conseil d'administration.

### PAPYRUS KOMBIPULT



### Das Idealpult für den anspruchsvollen Kaufmann

- Schubladen für Hängeregistratur, vollständig ausziehbar, daher 2 Reihen Mappen nebeneinander
- Individuelle Inneneinrichtung jeder Schublade, daher grösstmögliche Raumausnutzung
- Jeder Korpus auswechselbar, dadurch unerreichte Kombinationsmöglichkeiten
- Korpuse und Mittelschublade einzeln verschliessbar

Diese Vorteile sind alle vereint im formschönen und für beste Ausführung bekannten PAPYRUS KOMBIPULT

### PAPYRUS BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 BASEL Telefon 24 18 67

### Weisse Photokopien

in 1 Minute mit **Photorapid**

Schweizerfabrik

Ohne Dunkelkammer und Wässern von ein- oder zweiseitig beschriebenen Dokumenten sowie aus Büchern

Büro-Geräte AG Zürich  
Badenerstrasse 294  
Tel. 051 / 25 36 86

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (23<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

### Grands Magasins Innovation S.A.

LAUSANNE

### Emprunt 3 1/2% de 1956 de Fr. 10 000 000

En vertu de la décision prise par son conseil d'administration en date du 7 juin 1956, la société des Grands Magasins Innovation S.A. émet un emprunt 3 1/2% de 1956 de Fr. 10 000 000 nom.

destiné à rembourser ses dettes hypothécaires et à accroître les fonds de roulement de la société.

Les principales modalités sont les suivantes:

- Prix d'émission:** 99,40% plus 0,60% moitié du timbre fédéral sur titres = 100%.
- Taux d'intérêt:** 3 1/2% l'an; coupons annuels au 15 juillet. Echéance du premier coupon: 15 juillet 1957.
- Durée:** 12 ans, soit jusqu'au 15 juillet 1968; l'emprunt pourra être remboursé par anticipation après 8 ans, dès le 15 juillet 1964.
- Cotation:** aux bourses de Lausanne, Genève et Zurich.

Sur cet emprunt un montant de Fr. 7 000 000 a été pris ferme par l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, qui l'offre en souscription publique du

21 au 29 juin 1956, à midi,

aux conditions susindiquées. Le montant restant de Fr. 3 000 000 est réservé pour des fins particulières et sera donc exclu de la souscription publique.

Les souscriptions sont reçues sans frais par le siège et toutes les succursales et agences de l'Union de Banques Suisses, où le prospectus officiel avec bulletin de souscription est à la disposition des intéressés.

Lausanne, le 20 juin 1956.

Union de Banques Suisses.

### ITALIENISCHE SCHIFFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

**ITALIA**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, GENOVA  
NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

**LLOYD TRIESTINO**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, TRIESTE  
ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

**ADRIATICA**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, VENEZIG  
AGYPHEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN  
CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

**TIRRENIJA**  
SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT, NAPOLI  
LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA  
MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Orientagentur "SUISSE-ITALIE" S. A., ZÜRICH, Rennweg 99 - Telefon 23 77 75  
sowie alle internationalen REISEBÜROS

Für Fracht: (ITALIA) "ADRIATICA" KELLER SHIPPING S.A., Basel, Holbeinstr. 68, Tel. 379 40  
(LLOYD TRIESTINO) SUISSE-ITALIE S.A., Zürich, Rennweg 99, Tel. 23 77 72

### Einfamilienhäuser

speziell **CalorBAU**

CALOR-HÄUSER: Hervorragend isoliert = viel weniger Heizkosten. Vollständig 3 Monate Bauzeit. Solid, geräumig, bewährt.

Verlangen Sie unverbindl. Prospekt, Referenzen, Beratung, Eigener Terrain-Service

Büro Dr. Wölf. Steinbrüchel  
Hallenstrasse 10 (b. Stadttheater)  
ZÜRICH 8 Tel. (051) 34 34 38

FISCHER & CO.  
REINACH 6

### Bei körperlichen u. geistigen Ermüdungszuständen...

hilft Ihnen NEUROMID-Cell-Salts. Es führt dem Körper wertvolle Mineralsalze zu und behebt auf natürliche Weise diese Ermüdungserscheinungen. Schwächezustände, allgemeine Müdigkeit... werden durch NEUROMID-Cell-Salts rasch behoben, und zwar mit andauernder Wirkung. - Die Kurpackung mit 2 Tuben (Nr. 1 und 2) reicht für zirka 3 Wochen und kostet Fr. 9.50. Versand erfolgt per Nachnahme ohne Berechnung der Verpackung durch Drogerie Rohrer, Bern 15, Telefon (051) 4 77 77.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG,  
Buchdruckerei zur Proschan  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Günstig abzugeben

### I Trockenapparat

für XSp., Strg. und Hurden, für Frisch / Umluftbetrieb, mit 3-PS-Ventilator, elektr. Heizung, 18 KW, dreistufig regelbar, auch eingerichtet für Dampfheizung, Nutzraum 1240 breit, 2350 lang 1820 hoch.

Schweizerische Bindfadenfabrik  
Schaffhausen  
Tel. (053) 5 39 25

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

### Schweizerische Speisewagen-Gesellschaft, Olten

Die Aktionäre der Schweizerischen Speisewagen-Gesellschaft werden hiermit zur

### 52. ordentlichen Generalversammlung

welche Mittwoch, den 4. Juni 1956, um 11.15 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern, stattfindet, eingeladen zur Behandlung folgender

Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Abnahme der Jahresrechnung.
- Entlastungserteilung.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
- Erhöhung des Aktienkapitals.
- Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisionsbericht liegen ab 20. Juni 1956 im Geschäftslokal, Neuhardstrasse 31, Olten, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens 30. Juni 1956 im Domizil der Gesellschaft zu deponieren, wogegen ihnen Zutrittskarten verabfolgt werden.

Olten, den 18. Juni 1956.

Der Verwaltungsrat.

### LONZA

Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft  
Basel

### Aktien-Umtausch

Durch die Verwendung des Coupons Nr. 29 und des Talons zur Ausübung des Bezugsrechtes in den Kapitalerhöhungen unserer Gesellschaft und der ALETSCHE AG ist der Coupon-Bogen unserer bisherigen Inhaberaktien erschöpft.

Anstelle der Ausgabe neuer Coupons-Bogen haben wir neue Aktientitel herstellen lassen. Diese Aktien sind nunmehr erschienen und können von den Aktionären gegen Abgabe des Mantels der alten Aktien spesenfrei bezogen werden.

Die Herren Aktionäre werden demzufolge gebeten, die in ihrem Besitze befindlichen Aktienmäntel zum Umtausch einzureichen:

bei unserem Gesellschaftssitz in Basel oder bei folgenden Banken:

- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich
- Ehinger & Cie., Basel

und deren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen

wogegen ihnen die entsprechende Anzahl neuer Aktien mit Dividendencoupons Nr. 1 und II ausgefolgt wird. Der Umtausch erfolgt Titel gegen Titel, somit ohne Rücksicht auf die Nummern.

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1955/56 wird bereits gegen Einreichung des Coupons Nr. 1 ab den neuen Aktien ausbezahlt.

Auf den gleichen Zeitpunkt werden auch die aus der diesjährigen Kapitalerhöhung stammenden 20 000 neuen Inhaberaktien unserer Gesellschaft von Fr. 500 Nennwert und die 8000 neuen Inhaberaktien der ALETSCHE AG von Fr. 1000 Nennwert erhältlich sein.

Basel, im Juni 1956.

LONZA  
Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken AG.